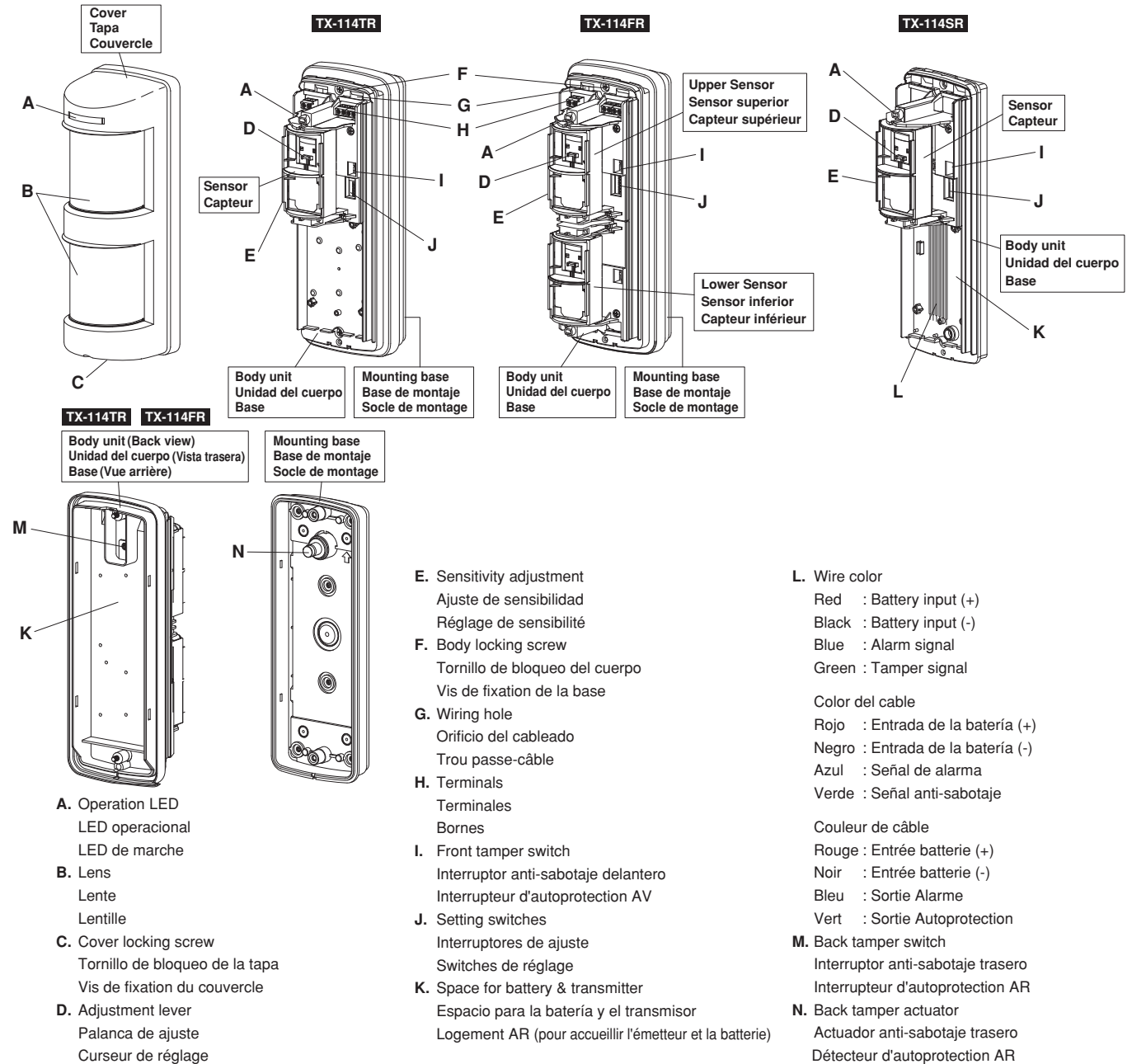


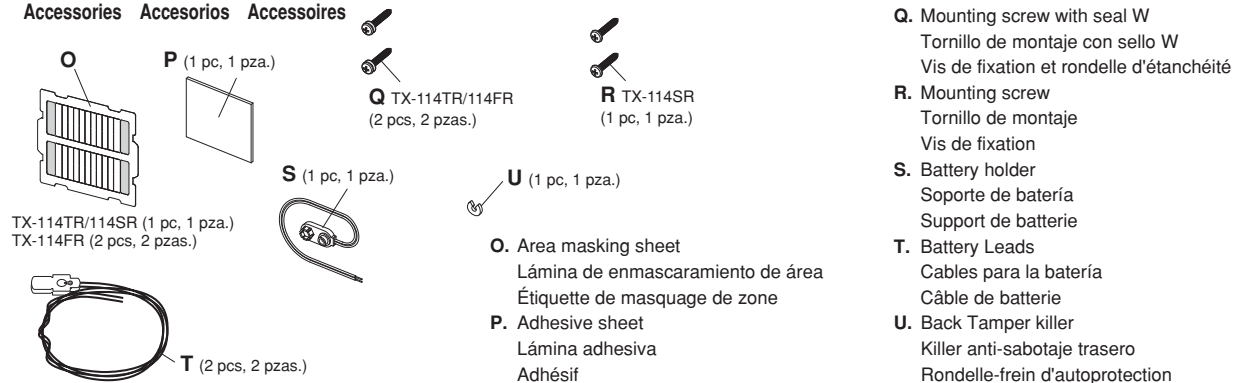
TAKEX TX-114TR/114FR/114SR

DUAL ZONE OUTDOOR PIR / Instruction Manual
 PIR EXTERIOR DE ZONA DUAL / Manual de instrucciones
 CAPTEUR EXTERIEUR IRP DOUBLE ZONE / Notice d'instructions

1 PARTS DESCRIPTION DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS DÉSIGNATION DES PIÈCES

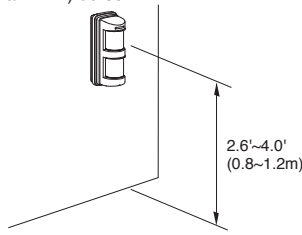


Accessories Accesorios Accessoires

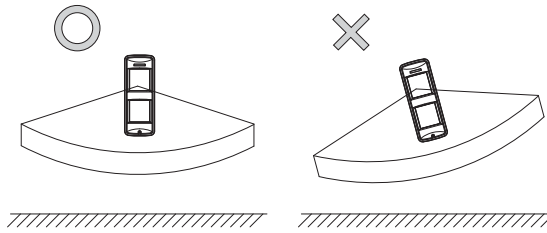


2 PRECAUTIONS PRECAUCIONES PRÉCAUTIONS

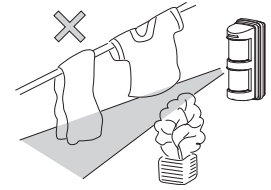
- *Keep installation height 2.6' to 4.0' (0.8 to 1.2m)
- *Mantener la altura de instalación de 2,6' a 4,0' (0,8 a 1,2 m)
- *Installer l'appareil à une hauteur de 2.6' à 4.0' (0.8 à 1.2 m) du sol



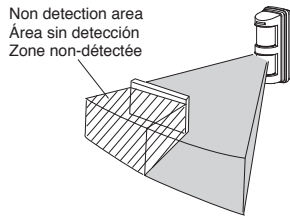
- *Perpendicular installation
- *Instalación perpendicular
- *Installation perpendiculaire



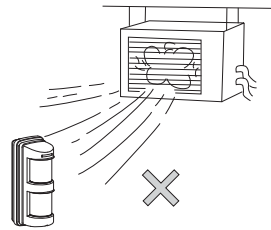
- *Remove all obstructions
- *Retire todas las obstrucciones
- *Éviter tout ce qui peut faire obstruction



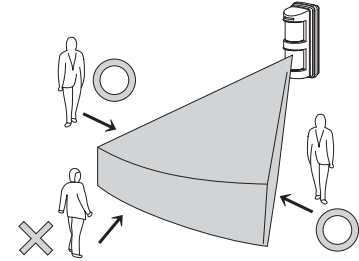
- *Remove all obstacles
- *Retire todos los obstáculos
- *Enlever tous les obstacles



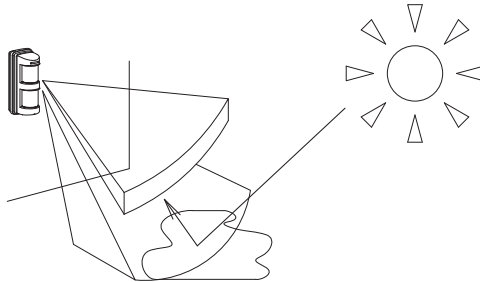
- *Avoid exhaust vent
- *Evite ventilación de escape
- *Éviter la grille d'aspiration



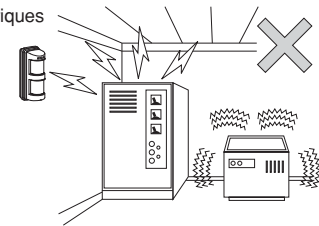
- *Cross the detection zone
- *Cruce la zona de detección
- *Traverser la zone de détection



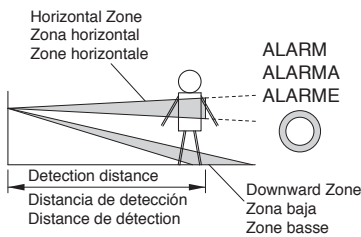
- *Avoid strong light
- *Evite iluminación intensa
- *Éviter l'illumination intense



- *Avoid electrical noise
- *Evite ruido eléctrico
- *Éviter les bruits électriques

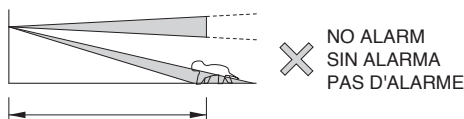


3 DETECTION AREA ZONA DE DETECCIÓN ZONE DE DÉTECTION

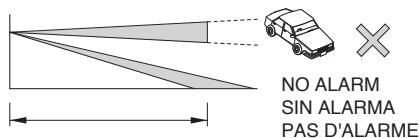


ALARM
ALARMA
ALARME

A. Both zones detect
Ambas zonas detectadas
Les deux zones détectent



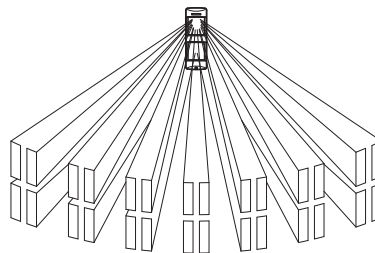
B. Horizontal zone doesn't detect.
No es posible detectar la zona horizontal.
La zone horizontale ne détecte pas.



C. Downward zone doesn't detect.
No es posible detectar la zona baja.
La zone basse ne détecte pas.

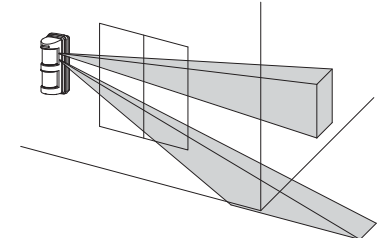
PATTERNS OF COVERAGE MODELOS DE COBERTURA SCHÉMAS DE COUVERTURE

[Wide angle detection]
[Detección de ángulo ancho]
[Détection grand angle]

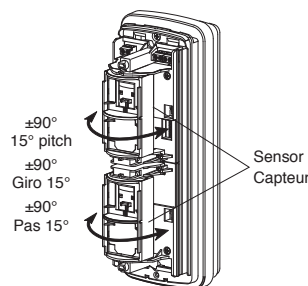


[Wall detection]
[Detección de pared] [Détection murale]

- △ When using wall detection, ensure that the count setting is set to 1.
- △ Al utilizar la detección de pared, asegúrese de que el ajuste del contador está establecido en 1.
- △ En cas de la détection murale, vérifiez que le comptage d'impulsion est mis en 1.



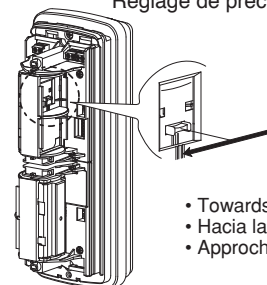
AREA ADJUSTMENT [Horizontal adjustment] AJUSTE DE ZONA [Ajuste horizontal] RÉGLAGE DE ZONE [Réglage horizontal]



±90°
15° pitch
±90°
Giro 15°
±90°
Pas 15°

Sensor
Capteur

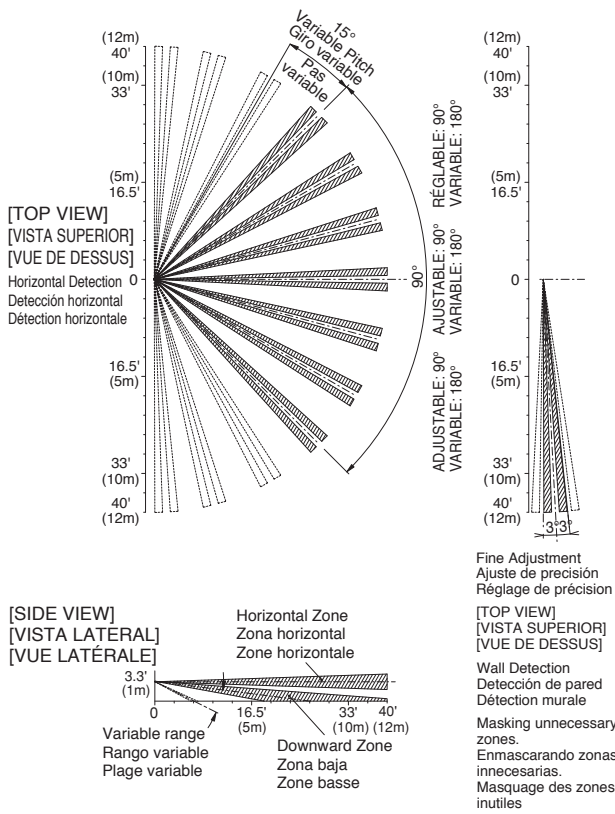
Fine adjustment [Wall detection]
Ajuste de precisión [Detección de pared]
Réglage de précision [Détection murale]



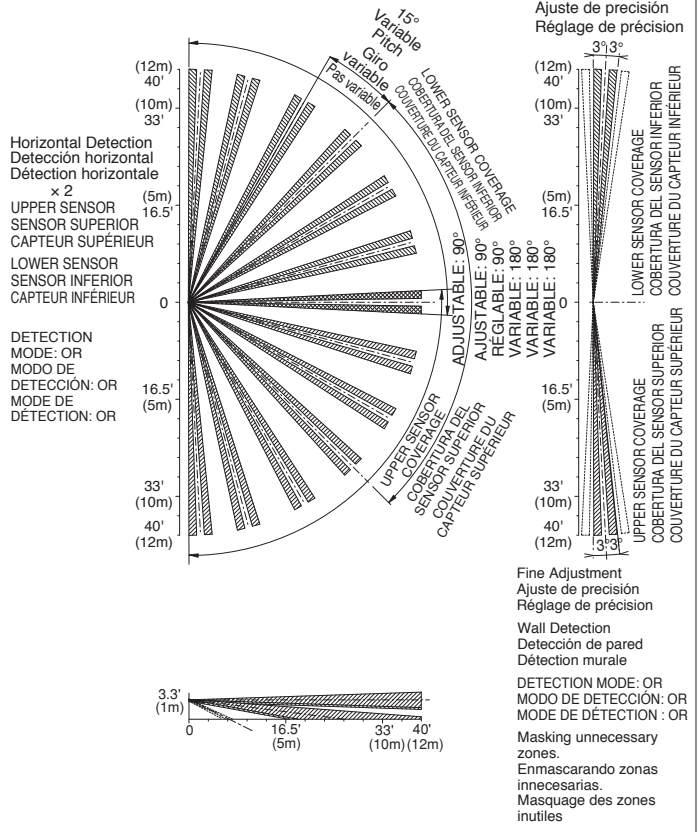
- Away from the wall.
- Alejado de la pared.
- Éloigner du mur

- Towards the wall.
- Hacia la pared.
- Approcher du mur

TX-114TR/114SR

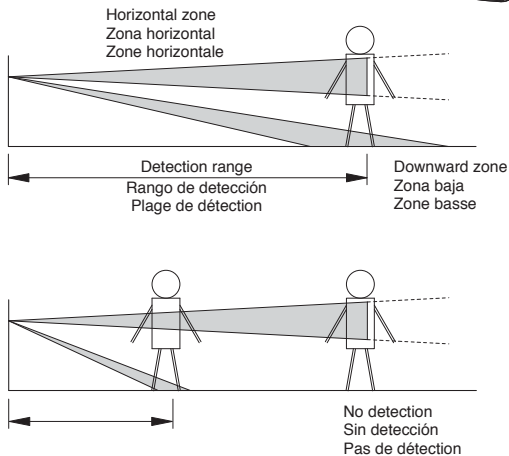
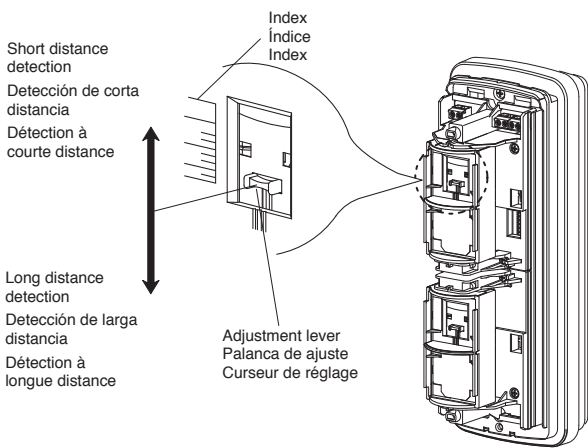


TX-114FR

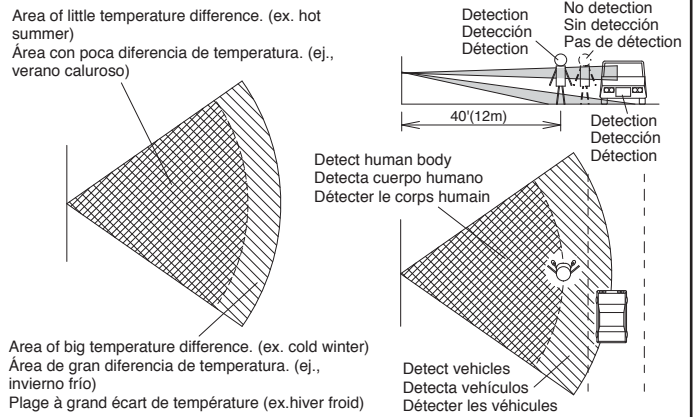


Detection distance is set by adjusting the angle of downward zone. Adjustable range 6.6' (2m) to 40' (12m). [10 ranges]
 La distancia de detección se establece mediante el ajuste del ángulo de la zona baja. Rango ajustable de 6.6' (2 m) a 40' (12 m). [10 rangos]
 La distance de détection se règle en modifiant l'angle de la zone basse. La plage réglable est de 6.6' (2m) à 40'(12m) [10 pas].

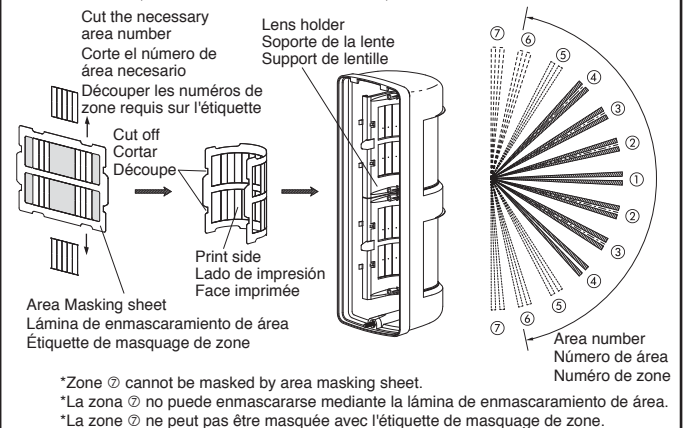
**4 DETECTION DISTANCE ADJUSTMENT
 AJUSTE DE LA DISTANCIA DE DETECCIÓN
 RÉGLAGE DE LA DISTANCE DE DÉTECTION**



IMPORTANT NOTES AVISOS IMPORTANTES REMARQUES IMPORTANTES

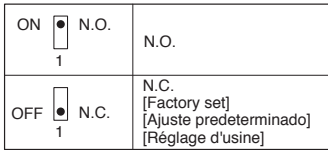


**5 AREA MASKING SHEET
 LÁMINA DE ENMASCARAMIENTO DE ÁREA
 ÉTIQUETTE DE MASQUAGE DE ZONE**

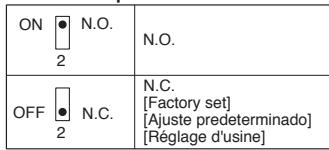


6 ADJUSTMENT AJUSTE RÉGLAGE

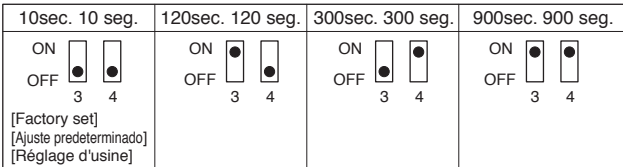
- ⊙ Alarm output selectable
- ⊙ Salida de alarma seleccionable
- ⊙ Sortie alarme sélectionnable



- ⊙ Tamper output selectable
- ⊙ Salida anti-sabotaje seleccionable
- ⊙ Sortie autoprotection sélectionnable

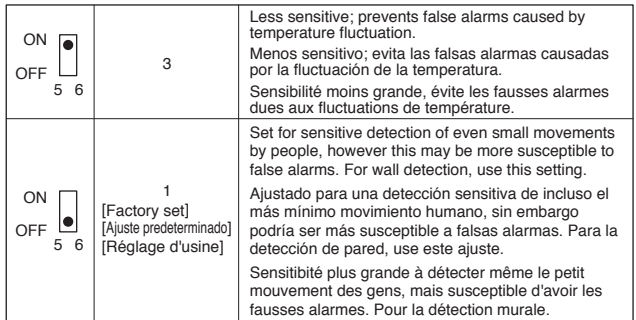


- ⊙ Output prohibition timer settings
- ⊙ Ajustes de temporizador de prohibición de salida
- ⊙ Réglage du temps mort du signal de sortie



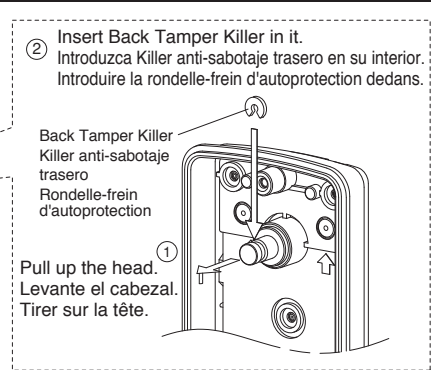
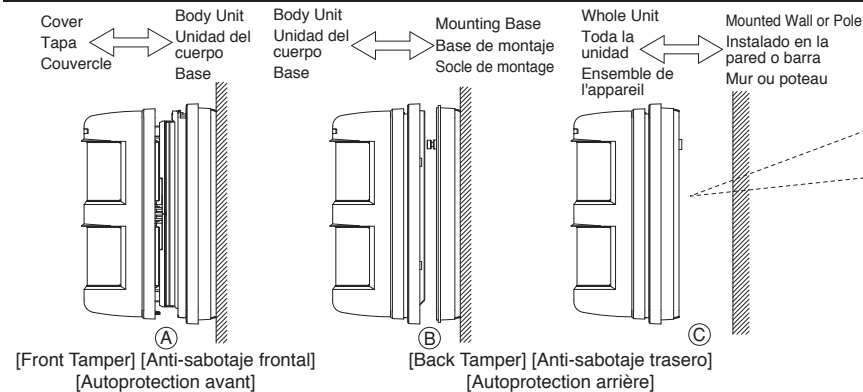
- ⊙ Pulse count selectable
- ⊙ Contador de impulsos seleccionable
- ⊙ Comptage d'impulsion sélectionnable

*TX-114FR has two sets of above switches for upper and lower sensor.
*TX-114FR tiene dos juegos de los anteriores interruptores para el sensor superior e inferior.
*TX-114FR est muni de deux jeux de switches pour les capteurs supérieur et inférieur.



For details, refer to **6 ADJUSTMENT** on page 6.
Para más detalles, consulte **AJUSTE 6** en la página 8.
Pour plus de détails, se reporter au point **6 RÉGLAGE** à la page 11.

TX-114TR/114FR Only Únicamente TX-114TR/114FR Uniquement TX-114TR/114FR

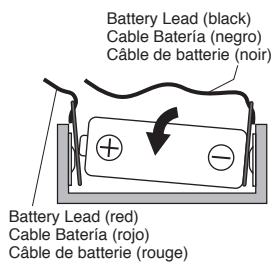
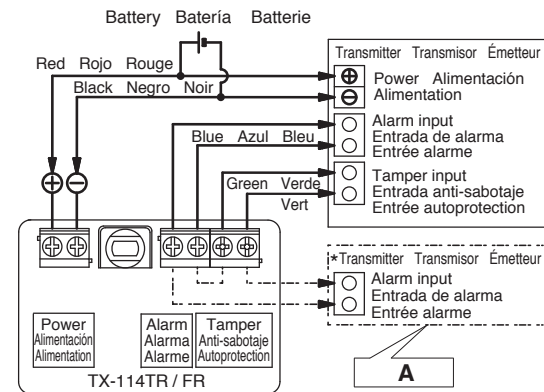


7 WIRING CABLEADO CÂBLAGE

Terminal Configuration Configuración del terminal Affectation des bornes

[COMMON BATTERY] [BATERÍA COMÚN] [BATTERIE EN COMMUN]

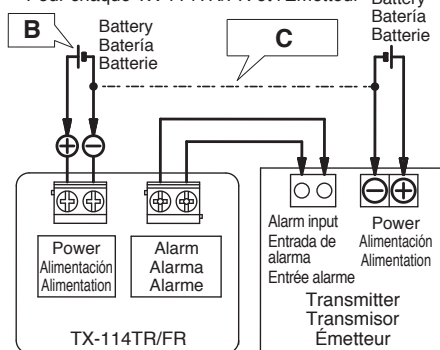
Common for TX-114TR/FR and Transmitter
Común para TX-114TR/FR y transmisor
Commun pour TX-114TR/FR et l'Émetteur



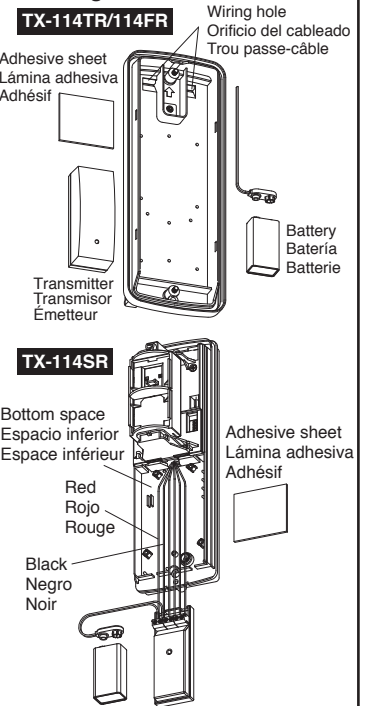
Should you wish to use the transmitters battery to also power the TX-114 use the supplied "Battery Leads". Insert the spade between the battery terminal and battery holder. DO NOT modify/strip the cable at the battery end, as this may cause a short circuit across the battery terminal.
Si desea utilizar la batería del transmisor para alimentar también al sensor TX-114 utilice los cables de batería suministrado. Inserte la para entre los bornes correspondientes del soporte y de la batería. No modificar / pelar el cable en el extremo de la batería, ya que ello puede causar un corto circuito a través del terminal de la batería.
Si vous voulez mettre TX-114 sous tension par la batterie de l'émetteur, utiliser le câble de batterie fourni. Dans ce cas, insérer la bêche entre la borne et le support de batterie. Ne pas modifier/dénuder le câble à la fin de la batterie, qui peut causer un court-circuit à travers de la borne de batterie.

[SEPARATE BATTERIES] [BATERÍAS INDEPENDIENTES] [BATTERIES SÉPARÉES]

Each for TX-114TR/FR and Transmitter
Ambas para TX-114TR/FR y transmisor
Pour chaque TX-114TR/FR et l'Émetteur



- ⊙ Wiring insertion
- ⊙ Inserción del cableado
- ⊙ Câblage



WARNING

- ⚠ Power supply needs same or higher voltage than that for transmitter.
- ⚠ Alkaline or Lithium BATTERY ONLY!

ATTENTION

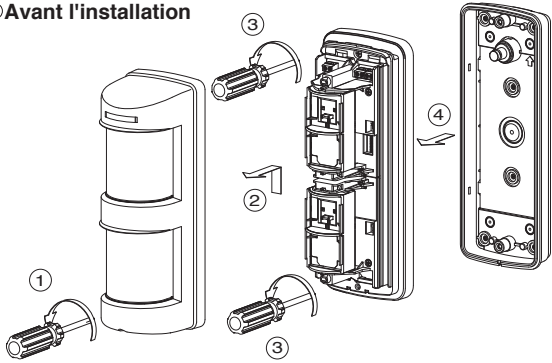
- ⚠ Il faut une tension identique ou supérieure à celle de l'émetteur.
- ⚠ UNIQUEMENT BATTERIE alcaline ou lithium !

ADVERTENCIA

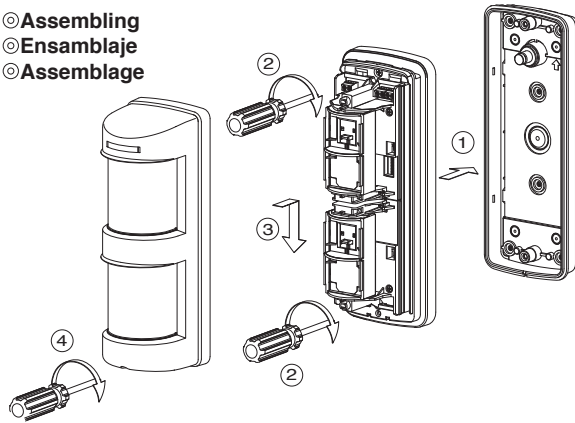
- ⚠ El suministro de alimentación necesita poseer el mismo voltaje o superior que el del transmisor.
- ⚠ ¡ÚNICAMENTE BATERÍAS alcalinas o de litio!

8 INSTALLATION INSTALACIÓN INSTALLATION

- ⊙ Before the installation
- ⊙ Antes de la instalación
- ⊙ Avant l'installation



- ⊙ Assembling
- ⊙ Ensamblaje
- ⊙ Assemblage



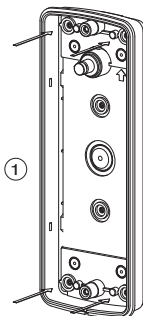
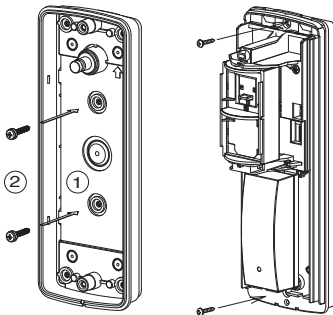
TX-114TR/114FR

- ⊙ Pole Mounting
- ⊙ Montaje en barra
- ⊙ Montage sur poteau

Use the pole attachment "BP-32" (sold separately)
 Utilice la el acoplamiento de poste "BP-32" (se vende por separado)
 Utiliser le support "BP-32" (vendu séparément).

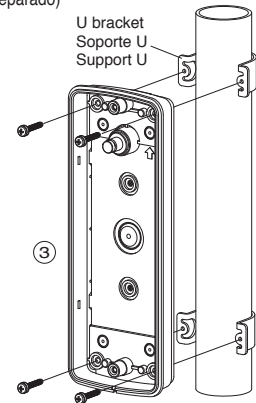
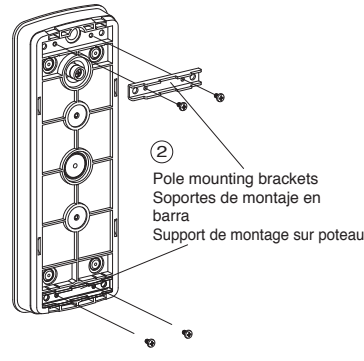
- ⊙ Wall Mounting
- ⊙ Montaje en pared
- ⊙ Montage mural

TX-114TR/114FR TX-114SR



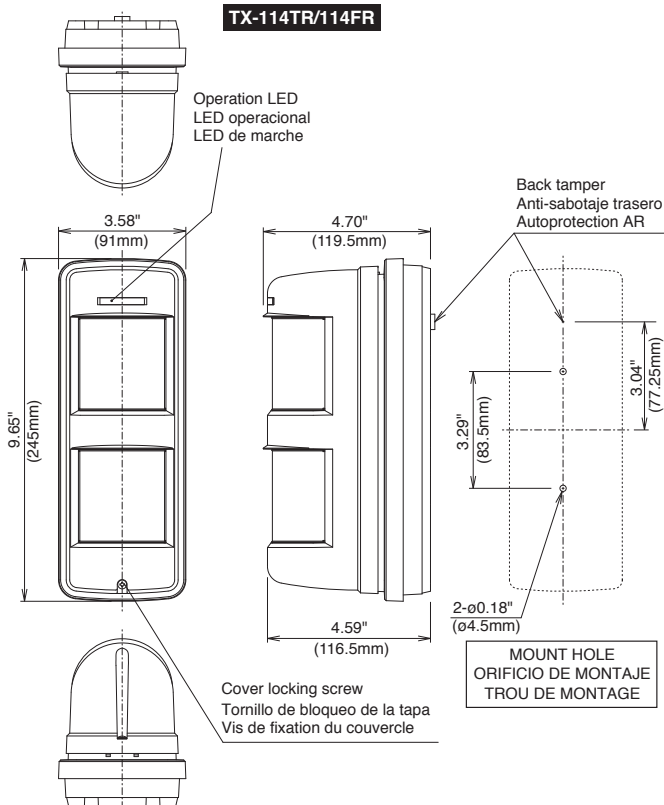
TX-114SR

Use the pole attachment "BP-22". (sold separately)
 Utilice el acoplamiento de poste "BP-22". (se vende por separado)
 Utiliser le support "BP-22" (vendu séparément).

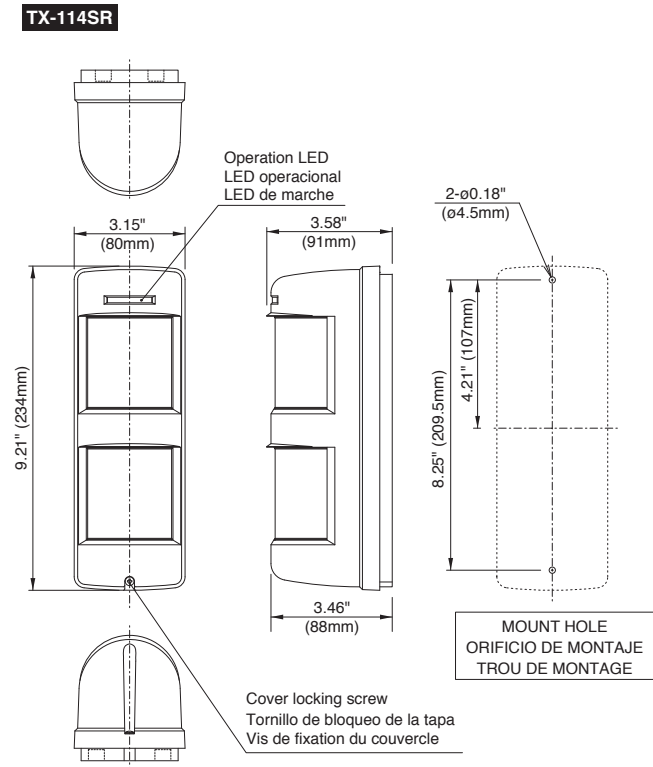


9 EXTERNAL DIMENTIONS DIMENSIONES EXTERNAS DIMENSIONS EXTÉRIEURES

TX-114TR/114FR



TX-114SR



We appreciate your purchase of a TAKEX passive infrared sensor. This sensor will provide long and dependable service when properly installed. Please read this Instruction Manual carefully for correct and effective use.

Please Note:

This sensor is designed to detect intrusion and to initiate an alarm; it is not a burglary-preventing device. TAKEX is not responsible for damage, injury or losses caused by accident, theft, Acts of God (including inductive surge by lightning), abuse, misuse, abnormal usage, faulty installation or improper maintenance.

PRODUCT DESCRIPTION

TX-114TR/TX-114FR/TX-114SR is a passive infrared sensor with low current consumption, which is designed to be equipped with a wireless transmitter in it.

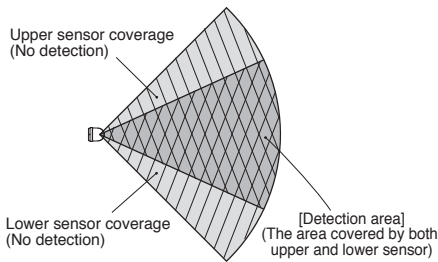
Please confirm that this unit matches with a transmitter to be used.

Some transmitters may not perceive the outputs of this unit.

- 1) This sensor is equipped with an "AND" detection and pulse count system which improve the reliability of the sensor when it is used in severe outside environment.
- 2) The AND detection system will issue an alarm signal only when detection occurs in both horizontal and downward zones simultaneously.
- 3) The sensor is equipped with back and front tamper switches.
The front tamper switch issues a signal when the cover is detached from the unit.
The back tamper switch issues a signal when the whole unit is detached from a mounted wall or pole.

2 PRECAUTIONS

- Operation LED blinks for about 1min after turning on power.
During this warm up period, the sensor does not detect.
- Do not pour water on this unit with a hose as it is designed to be rainproof, not waterproof.
- When detection mode is set at AND mode, this sensor outputs an alarm signal only when both upper and lower sensor detect objects.
In other words, it won't make detection in the area which is not covered by both upper and lower sensor.
[Only applicable to TX-114FR]
- Powersupply is Aikaline or Lithium Battery only.
- Powersupply needs same or higher voltage than that for transmitter.



3 DETECTION AREA

The detection zone of this unit consists of a horizontal zone and a downward zone. Detection distance can be set by adjusting the angle of downward zone.

TX-114TR/114SR is equipped with 1set of sensors on the upper side.
TX-114FR is equipped with 2sets of sensors on the upper and lower side, making it possible to select AND mode or OR mode.

- A. Alarm signal is issued only when both horizontal and downward zone detect objects.
- B. It does not detect small animals which are not likely to reach the height of horizontal zone.
- C. It does not detect vehicles moving in the area outside the range of the downward zone.

PATTERN OF COVERAGE

[Wide angle detection]

- (1) Point the sensor to the center of the area to be detected. By turning the sensor up to $\pm 45^\circ$, it can detect all zones in front of it.
When the unit is turned more than $\pm 45^\circ$, detection zone will be eliminated one by one from the end.
- (2) It consists of seven detection zones.
(Wide angle: 90°)
- (3) Utilize attached area masking sheet when eliminating detection zones.

[Wall detection]

- (1) Attach area masking sheet to the lens holder (inside the cover) without cutting it out.
(Refer to 5 AREA MASKING SHEET.)
- (2) Rotate the sensor by 90° and face it to the direction to be detected.
- (3) Horizontal fine adjustment
Fine adjustment can be made within the range of $\pm 3^\circ$, in case there is some obstacles on the wall.
(Detection zone shifts about 2' (0.6m) at 40' (12m) range.)
Slide the lever to the left or right.

AREA ADJUSTMENT [Horizontal adjustment]

- Make sure that the lever be set at 0° for horizontal detection.
When shifting detection zone away from the wall, slide the lever towards the wall.
When shifting detection zone towards the wall, slide the lever away from the wall.

4 DETECTION DISTANCE ADJUSTMENT

Detection distance can be adjusted within a range from 6.6' (2m) to 40' (12m) by turning the angle of downward zone vertically.
Refer to the index and slide the adjustment lever up or down.
Slide it up and the detection distance becomes shorter, sliding it down, detection distance becomes longer.

IMPORTANT NOTES

The following factors may have an effect on the actual detection range or sensitivity.
The greater the distance covered is, the more prominent this effect becomes.

- Ambient temperature vs object temperature.
Actual detection range may decrease when the object being detected of similar temperature to the ambient target area.
- Direction of object path.
PIR detection works best when movement crosses the sensitive zones. Sensitivity deteriorates when movement is directly towards the detector within single zones.
- Mounting height.
The closer the mounting height is to the ground, the shorter the achievable detection range becomes.
- Mounting orientation.
Detector should be installed on a true vertical to ensure proper detection range.
- Slope in detection area
When the ground slopes downward (upward) from the sensor, the detection range becomes longer (shorter).

The following settings should be appropriately adjusted by WALK TEST in order to obtain expected performance of the detector according to the various environmental factors of the installation site.

- Detection range adjustment.
(Adjustment lever with 10 steps)
The distance index is not definitive and is only to be used as a guide.
- Area setting.
Set the area so that the object crosses the area in maximum cases.
- Sensitivity setting (by PIR SENS pot).

Note that the actual detection range may lessen by up to 20% when the ambient temperature is enough high so that there is a little temperature difference between the object to be detected and the background.
In this case, it is recommended to increase the detection range to compensate.

- When there is a path or road at the front of detection zone, vehicles with comparatively higher temperature than human body may be detected at a longer distance. Readjust the area setting and range adjustment when there is such undesirable detections.

5 AREA MASKING SHEET

- (1) Cut the necessary area number on the area masking sheet.
See the area masking picture for your reference and cut out the same place on both horizontal and downward zones.
- (2) Attach the area masking sheet to the lens holder located inside cover.
- (3) Attach cover and check detection zone.

*Zone ② cannot be masked by area masking sheet.

6 ADJUSTMENT

☉ Warm up period

Operation LED blinks for about 1 min after connecting a battery to the unit.
The unit doesn't operate for this time as it is the sensor stabilizing period.
After warming up, the unit will be in the test mode automatically.

☉ Test mode function

The unit is equipped with the test mode function which makes operation check easy.
After approx. 1 min of warm up period, the unit will be in the test mode automatically as follows.
LED: Lights at detection.
Alarm signal: Output prohibition time is set at 10 sec regardless of the settings of the timer.

*Test mode will be terminated 5 minutes after the cover is firmly attached.

*LED lights only in the test mode.

☉ Detection signal

The unit issues one shot alarm signal when detecting human beings.
Output can be controlled by the signal prohibition time settings.
LED lights only when the unit is in the test mode.

☉ Output prohibition timer settings

During a set prohibition time after issuing an alarm, another signal would not be issued in order to minimize current consumption.
The output prohibition time is selectable among 10sec./120sec./300sec./900sec. by dip switch.

☉ Sensitivity adjustment

| | |
|--|---|
| | Sensitivity can be adjusted between 30% (L) and 170% (H). [Factory set : 100%] |
|--|---|

*Adjust the mark to the index.

*TX-114FR has two sets of above volumes for upper and lower sensor.

☉ Detection mode [Only applicable to TX-114FR]

| | | |
|-----|---------------|---|
| ON | AND | Alarm signal is issued only when both upper and lower sensor detect objects simultaneously. |
| 7 | | |
| OFF | OR | Alarm signal is issued when either upper or lower sensor detect objects. |
| 7 | [Factory set] | |

☉ Trouble alarm

The unit issues a trouble alarm and triggers the LED blinking when functional troubles such as circuit failure or wire disconnection occur in case of N.C. setting.
In this case, detach the cover and check the sensor referring to the OPERATION CHECK.

☉ Front tamper signal (Cover removal)

The unit issues a tamper signal when its cover is detached from the unit.
Once the cover is attached to the sensor again, the operation will be recovered.
Then the unit will go into the test mode and after 5 min, it will be in an operation mode automatically.
(LED doesn't light when the tamper signal is issued.)

☉ Back Tamper signal (Whole unit removal)

The unit issues a tamper signal when whole unit is removed from a mounted wall or pole.

When the unit is mounted on unlabel wall, back tamper switch could be kept turning on. In this case, use B.T.Killer which can disable the function ©.

7 WIRING

Terminal Configuration

[COMMON BATTERY]

Common for TX-114TR/FR/SR and Transmitter

- A** When connecting this unit to the transmitter which has no input terminals for tampers, connect alarm and tamper terminals of this unit in series. Both alarm and tamper signals can be outputted. (Select N.C. for contact output.)

SUPPLY VOLTAGE

- 3 to 9VDC Alkaline or Lithium Battery (polarity)
- Current Consumption (Except test-mode period)
25 µA (TX-114TR/114SR)
35 µA (TX-114FR)

ALARM

- Solid State Switch form N.O./N.C. selectable
- 10VDC · 0.01A Max

[Detection Alarm] OR [Trouble Alarm]

TAMPER

- Solid State Switch form N.O./N.C. selectable
- 10VDC · 0.01A Max

[Front Tamper] OR [Back Tamper]

[SEPARATE BATTERIES]

Each for TX-114TR/FR/SR and Transmitter

- B** Power supply needs same or higher voltage than that for transmitter
- C** When a connected transmitter doesn't accept the output, to connect the ⊖ terminal of TX-114TR/FR/SR and the negative pole of the battery for the transmitter may solve the problem.

© Wiring insertion

- (1) Put the wire through the wiring holes and connect them to the battery and transmitter and the terminals.
- (2) Fix the transmitter and battery on the back box with the adhesive sheets.

*When connecting this unit to the transmitter which has no input terminals for tampers, connect alarm and tamper terminals of this unit in series. Both alarm and tamper signals can be outputted. (Select N.C. for contact output.)

8 INSTALLATION

© Before the installation

Read **2** PRECAUTIONS before the installation.

- (1) Loosen the cover locking screw.
- (2) Remove the cover.
- (3) Loosen the body locking screws. (TX-114TR/114FR only)
- (4) Remove the body unit. (TX-114TR/114FR only)

© Wall Mounting

TX-114TR/114FR

- (1) Break 2 knockouts on the mounting base.
- (2) Install the base to the wall with 2 tapping screws. [Installed pitch: 3.29" (83.5mm)]

TX-114SR

- (1) Install the base to wall with 2 tapping screws. [Installed pitch: 8.25" (209.5mm)]

© Pole Mounting

TX-114TR/114FR

Use the pole attachment "BP-32" (sold separately)
Use a 1.66" to 1.75" (38mm to 45mm) outer diameter pole

- (1) Break 4 knockouts on the mounting base.
- (2) Attach 2 pole mounting brackets to the backside of the base with 4 tapping screws.
- (3) Place the U brackets on the back of the pole. Attach the mounting base to the U bracket with pole mounting screws.
- (4) Refer to **7** WIRING and connect wires to the terminals.

TX-114SR

Use the pole attachment "BP-22" (sold separately)

© Assembling

- (1) Attach the Body unit to the Mounting Base. (TX-114TR/114FR only)
- (2) Fasten the Body locking screws. (TX-114TR/114FR only)

*Carry out OPERATION CHECK with the cover detached.

- (3) Replace the cover.
- (4) Fasten the Cover locking screw.

OPERATION CHECK

- Refer to the **3** DETECTION AREA, and set the horizontal angle and detection distance.
- Make functional settings in accordance with the purpose of use of this unit.
- Connect the battery to the unit after which approx. 1 min warm up period starts.
- Attach the cover to the unit and fix it by tightening

SPECIFICATIONS

| Model | TX-114SR | TX-114TR | TX-114FR |
|------------------------|---|--|---------------|
| Detection system | Passive infrared | | |
| Coverage | When horizontal detection Angle: 90° Detection distance: 40' (12m) Horizontal zone: 7zones Downward zone: 7zones | 2sets of TX-114SR / TX-114TR sensors | |
| Coverage adjustment | Horizontal: 90 degrees Detection distance: 6.6' to 40' (2m to 12m) (Adjustable by changing the vertical angle of downward curtain) | | |
| Supply voltage | 3V to 9VDC Alkaline or Lithium Battery | | |
| Operation voltage | 2.3V to 10VDC (Battery) | | |
| Current consumption | 25 µA for detection 5mA/3V (Test mode) | 35 µA for detection | |
| Operation | Solid State Switch N.C./N.O. selectable 10VDC · 0.01A Max ● Alarm output ○ One shot output when detecting human beings (approx. 2sec) ● Tamper output ○ Real time output ● when the cover is detached from the unit ● when the unit is detached from the installed wall or pole. (TX-114TR/TX-114FR Only) ● Trouble output ○ Real time output when the unit suffers functional trouble. (from terminal of Alarm) | | |
| Operation LED | Red LED ● Blinking for approx. 1min at warming-up ● Lighting for 1sec at detection during walk-test (LED lights only in a test-mode) ● Blinking when trouble alarm is issued (Lights once every 5 sec) | | |
| Sensitivity adjustment | Approx. 30% to 170% (By volume) | | |
| Pulse count | 1/3 selectable with a dip switch | | |
| Alarm prohibition time | 10sec/120sec/300sec/900sec selectable with dip switches | | |
| Detection mode | AND/OR selectable | | |
| Ambient temperature | -4°F to +122°F (-20°C to +50°C) | | |
| Mounting position | Indoor/Outdoor [Wall or Pole] | | |
| Weight | 14oz (400g) | 19.6oz (560g) | 21.7oz (620g) |
| Appearance | Body: AES resin Lens: PE resin | | |

Limited Warranty:

TAKEX products are warranted to be free from defects in material and workmanship for 12 months from original date of shipment. Our warranty does not cover damage or failure caused by Acts of God (including inductive surge by lightning), abuse, misuse, abnormal usage, faulty installation, improper maintenance or any repairs other than those provided by TAKEX. All implied warranties with respect to TAKEX, including implied warranties for merchantability and implied warranties for fitness, are limited in duration to 12 months from original date of shipment. During the Warranty Period, TAKEX will repair or replace, at its sole option, free of charge, any defective parts returned prepaid. Please provide the model number of the products, original date of shipment and nature of difficulty being experienced. There will be charges rendered for product repairs made after our Warranty period has expired.

TROUBLESHOOTING

Solve possible problems according to the following table. If normal operations cannot be restored by this means, contact either the dealer from whom you bought the unit or TAKEX.

| Trouble | Check | Corrective Action |
|--|---|---|
| Completely inactive | ● Battery is unconnected or low battery. | ● Connect battery or replace battery. |
| | ● Cover is shielded by substances (including glass). | ● Remove the substances. |
| | ● Improper area adjustment. | ● Readjust the protection area setting. |
| | ● Not yet about 1minute after a battery is connected to the unit. (Operation LED is flickering.) | ● Allow for warming up time (about 1min.) |
| | ● The voltage of powersupply is lower than that for transmitter. | ● Use same or higher voltage than transmitter. |
| Sometimes inactive | ● Incorrect polarity of powersupply | ● Change the polarity. |
| | ● Improper setting of output form | ● Select the correct setting. |
| | ● Improper area adjustment. | ● Readjust the protection area setting. |
| | ● Cover face is soiled with dust or water drop. | ● Clean the cover with soft cloth. |
| | ● Detection occurs within the signal prohibition time set by a dip switch. | ● If the sensor sends a signal after the prohibition time is over, its function is normal. |
| Activated when no person has passed | ● Something moving in protected area or too rapid temperature variations. | ● Remove the cause. |
| | ● Large electrical noise source such as power machine nearby or its wiring close to that of sensor. | ● Relocate the device. |
| | ● Intense reflection of sun light or head light shining on the sensor. | ● Relocate the device. Readjust the protection area setting. |
| | ● Reflective lights such as sun light or head light affect the downward zone. | ● Remove reflective objects. ● Readjust the protection area setting. |
| | ● Improper installation of the sensor. | ● Install the sensor vertically. |
| | ● Detection distance of the downward zone is too long. | ● Readjust the detection distance. |
| LED lights on once every 5 min though the unit is not in a test mode | ● Cars or motor bikes located at the front of detection area may activate the sensor. | ● Readjust the area setting and range adjustment so that there is no such undesirable detections. |
| | ● The unit suffers functional trouble. (Trouble signal is issued.) | ● Check the function of the sensor. |

MAINTENANCE

- To clean the device, use a soft, wet cloth and then wipe off any water drops. If the device is particularly dirty, dip the soft cloth in the water that contains a weak neutral detergent. Wipe the device gently with the cloth, then wipe off any detergent that remains. Do not use substances such as thinner or benzene. (The plastic parts may deform, discolor or change their properties.)
- Perform operation checks on a regular basis.

Le agradecemos que haya adquirido un sensor de infrarrojos pasivo TAKEEX. Instalar correctamente este sensor proporcionará una larga vida útil de alta fiabilidad. Por favor, lea detenidamente este manual de instrucciones para un uso correcto y efectivo.

Atención:

Este sensor está diseñado para detectar intrusiones e iniciar una alarma; no es un dispositivo de prevención de robo. TAKEEX no se hace responsable por daños, lesiones o pérdidas ocasionados por accidentes, robos, desastres naturales (incluyendo las cargas inductivas causadas por relámpagos), abuso, mal uso, uso anormal, instalación defectuosa o mantenimiento inadecuado.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

TX-114TR/TX-114FR/TX-114SR es un sensor de infrarrojos pasivo de bajo consumo de corriente, diseñado para ser equipado con un transmisor inalámbrico en su parte trasera.

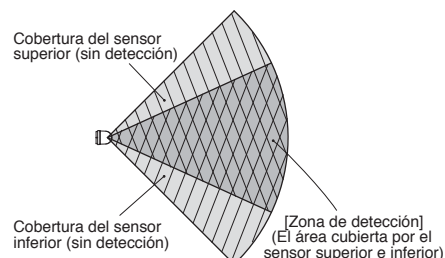
Confirme que esta unidad coincida con el transmisor a utilizar.

Algunos transmisores podrían no percibir las emisiones de esta unidad.

- Este sensor está equipado con una detección "AND" y un sistema contador de impulsos, el cual mejora la fiabilidad del sensor al utilizarse en un entorno exterior severo.
- El sistema de detección AND emitirá una señal de alarma únicamente al producirse la detección en las zonas horizontal y baja simultáneamente.
- El sensor está equipado con interruptores anti-sabotaje trasero y delantero. El interruptor anti-sabotaje delantero emite una señal al extraer la tapa de la unidad. El interruptor anti-sabotaje trasero emite una señal cuando toda la unidad es extraída de la pared o barra de instalación.

2 PRECAUCIONES

- El LED operacional parpadea durante aproximadamente 1 minuto al encender la alimentación. Durante este periodo de precalentamiento, el sensor no detecta.
- No derrame agua sobre esta unidad con una manguera ya que está diseñada para soportar la lluvia no está hecha a prueba de agua.
- Cuando el modo de detección está ajustado al modo AND, este sensor emite una señal de alarma únicamente si tanto el sensor inferior como el superior detectan objetos. En otras palabras, no realizará la detección en el área no cubierta por los sensores superior e inferior. [Únicamente aplicable a TX-114FR]
- El suministro de alimentación es únicamente una batería alcalina o de litio.
- El suministro de alimentación necesita poseer el mismo voltaje o superior que el del transmisor.



3 ZONA DE DETECCIÓN

La zona de detección de esta unidad consiste de una zona horizontal y una zona baja. La distancia de detección puede ser configurada por el ajuste del ángulo de la zona baja.

TX-114TR/114SR está equipado con 1 juego de sensores en el lado superior.

TX-114FR está equipado con 2 juegos de sensores en el lado superior y en el inferior, posibilitando seleccionar el modo AND o el modo OR.

- La señal de alarma es emitida únicamente cuando ambas zonas de detección, horizontal y baja, detectan objetos.
- No detecta pequeños animales que probablemente no alcanzarán la altura de la zona horizontal.
- No detecta vehículos moviéndose en el área exterior del rango de la zona baja.

MODELO DE COBERTURA

[Detección de ángulo ancho]

- Apunte el sensor al centro del área a detectar. Girando el sensor hasta un máximo de $\pm 45^\circ$, podrá detectar todas las zonas delante del mismo. Al girar la unidad más de $\pm 45^\circ$, las zonas de detección serán eliminadas una a una desde el extremo.
- Consiste de siete zonas de detección. (Ancho de ángulo: 90°)
- Utilice lámina de enmascaramiento de área adjunta a eliminar zonas de detección.

[Detección de pared]

- Coloque la lámina de enmascaramiento de área en el soporte de la lente (en el interior de la tapa) sin cortarla. (Consulte 5 LÁMINA DE ENMASCARAMIENTO DE ÁREA.)
- Gire el sensor 90° y colóquelo delante de la dirección a detectar.
- Ajuste de precisión horizontal. El ajuste de precisión puede hacerse dentro de un rango de $\pm 3^\circ$, por si acaso existen obstáculos en la pared. (La zona de detección se desplaza aproximadamente 2' (0,6 m) en un rango de 40' (12 m).) Deslice la palanca hacia la izquierda o derecha.

AJUSTE DE ZONA [Ajuste horizontal]

- Asegúrese de que la palanca esté ajustada a 0° para la detección horizontal.
- Al alejar la zona de detección de la pared, deslice la palanca hacia la pared.
- Al acercar la zona de detección a la pared, deslice la palanca en dirección contraria a la pared.

4 AJUSTE DE LA DISTANCIA DE DETECCIÓN

La distancia de detección puede ajustarse en un rango de 6.6' (2 m) a 40' (12 m) girando el ángulo de la zona baja verticalmente.

Consulte el índice y deslice la palanca de ajuste hacia arriba o hacia abajo.

Si la desliza hacia arriba la distancia de detección se acorta, si la desliza hacia abajo la distancia de detección aumenta.

AVISOS IMPORTANTES

Los siguientes factores podrían afectar el rango de detección o la sensibilidad actuales.

Cuanto mayor sea la distancia cubierta, más obvio será este efecto.

- Temperatura ambiental versus temperatura del objeto. El rango de detección actual podría disminuir si el objeto a detectar posee una temperatura similar a la de la zona objetivo.
- Dirección de la ruta del objeto. La detección PIR funciona mejor cuando el movimiento cruza las zonas sensitivas. La sensibilidad se deteriora si el movimiento se produce directamente hacia el detector dentro de zonas individuales.
- Altura de montaje. Cuanto más cerca se encuentre la altura de montaje del suelo, menor será el rango de detección obtenible.
- Orientación de montaje. El detector debe instalarse verticalmente para asegurar un rango de detección adecuado.
- Pendiente en la zona de detección. Si el suelo se inclina hacia abajo (hacia arriba) del sensor, el rango de detección aumenta (disminuye).

Los siguientes ajustes deberán ser debidamente configurados mediante la PRUEBA DE DESPLAZAMIENTO con la finalidad de obtener el rendimiento esperado del detector en conformidad con los distintos factores ambientales del lugar de

instalación.

- Ajuste del rango de detección. (Palanca de ajuste con 10 pasos) El índice de la distancia no es definitivo y se utiliza únicamente a modo de guía.
- Ajuste de área. Considere la dirección probable de desplazamiento del objeto para maximizar la posibilidad de cruce de las zonas sensitivas.
- Ajuste de la sensibilidad (mediante el potenciómetro del SENSOR PIR).

Tenga en cuenta que el rango de detección actual podría reducirse en hasta un 20% si la temperatura ambiental es tan alta que existe muy poca diferencia entre la temperatura del objeto a detectar y el fondo. En dicho caso, se recomienda aumentar el rango de detección para compensar.

- Si hay un camino o carretera delante de la zona de detección, los vehículos con una temperatura comparablemente superior a la del cuerpo humano serán detectados a mayor distancia. Para evitar tales detecciones no deseadas, reajuste la configuración del área y el ajuste del rango.

5 LÁMINA DE ENMASCARAMIENTO DE ÁREA

- Corte el número de área necesario en la lámina de enmascaramiento del área. Consulte la imagen del enmascaramiento del área a modo de referencia y corte los mismos lugares en las zonas horizontal y baja.
- Coloque la lámina de enmascaramiento de área en el soporte de la lente ubicado en el interior de la tapa.
- Coloque la tapa y compruebe la zona de detección.

*La zona ② no puede enmascarse mediante la lámina de enmascaramiento de área.

6 AJUSTE

Ⓞ Período de precalentamiento

El LED operacional parpadeará durante aproximadamente 1 minuto tras conectar una batería en la unidad.

La unidad no funcionará durante este periodo ya que es el periodo de estabilización del sensor.

Tras el precalentamiento, la unidad entrará en el modo de prueba automáticamente.

Ⓞ Función de modo de prueba

La unidad está equipada con una función de modo de prueba la cual facilita la comprobación del funcionamiento.

Transcurrido aprox. 1 minuto del periodo de precalentamiento, la unidad entrará en el modo de prueba automáticamente de la siguiente manera.

LED: Se ilumina durante la detección.
Señal de alarma: El tiempo de prohibición de salida está ajustado a 10 seg. sin importar los ajustes del temporizador.

*El modo de prueba finalizará 5 minutos después de instalar firmemente la tapa.

*El LED se ilumina únicamente durante el modo de prueba.

Ⓞ Señal de detección

Al detectar personas, la alarma emite un disparo de señal de alarma.

La emisión puede controlarse mediante los ajustes del tiempo de prohibición de la señal.

El LED se ilumina únicamente cuando la unidad se encuentra en el modo de prueba.

Ⓞ Ajustes de temporizador de prohibición de salida

Durante el tiempo de prohibición establecido tras la emisión de una alarma, no se emitirá ninguna otra señal para minimizar el consumo de corriente.

El tiempo de prohibición de salida se selecciona entre 10 seg./120 seg./300 seg./900 seg. mediante el interruptor DIP.

⊙ Ajuste de sensibilidad



La sensibilidad puede ajustarse entre 30% (mín.) y 170% (máx.). [Ajuste predeterminado: 100%]

*Ajuste la marca al índice.

*TX-114 FR tiene dos juegos de los volúmenes anteriores para el sensor superior e inferior.

⊙ Modo de detección [Únicamente aplicable a TX-114FR]

| | | |
|----------|-------------------------------|--|
| ON 7 | AND | La señal de alarma es emitida únicamente cuando los sensores superior e inferior detectan objetos simultáneamente. |
| OFF 7 | OR [Ajuste predeterminado] | La señal de alarma es emitida cuando cualquiera de los sensores, superior e inferior, detectan objetos. |

⊙ Alarma de problema

La unidad emite una alarma de problema y activa el parpadeo del LED al sufrir problemas funcionales, como por ejemplo el fallo de un circuito o la desconexión de un cable.

En dicho caso, extraiga la tapa y compruebe el sensor consultando la COMPROBACIÓN DE FUNCIONAMIENTO.

⊙ Señal anti-sabotaje delantero (extracción de tapa)

La unidad emite una señal anti-sabotaje al extraer la tapa de la unidad.

Una vez la tapa ha vuelto a ser colocada en el sensor, el funcionamiento se reanuda.

A continuación, la unidad entrará en el modo de prueba y transcurridos 5 min. entrará automáticamente en un modo operativo.

(El LED no se ilumina al emitirse la señal anti-sabotaje.)

⊙ Señal anti-sabotaje trasera (extracción de la totalidad de la unidad)

La unidad emite una señal anti-sabotaje si la totalidad de la unidad ha sido extraída de la pared o barra en la que estaba instalada.

Si la unidad se encuentra instalada en una pared no nivelada, el interruptor anti-sabotaje trasero podría encenderse continuamente. En dicho caso, utilice el Killer anti-sabotaje trasero, el cual podrá desactivar la función ⊙.

7 CABLEADO

Configuración del terminal

[BATERÍA COMÚN]

Común para TX-114TR/FR/SR y transmisor

A Al conectar esta unidad al transmisor, el cual no posee terminales de entrada anti-sabotaje, conecte la alarma y los terminales anti-sabotaje de esta unidad en serie.

Tanto la señal de alarma como la alarma anti-sabotaje pueden emitirse. (Seleccione N.C. para la salida de contacto.)

VOLTAJE DEL SUMINISTRO

- Batería de litio o alcalina de 3 a 9 V CC (polaridad)
- Consumo de corriente (Excepto en el período del modo de prueba) 25µA (TX-114TR/114SR) 35µA (TX-114FR)

ALARMA

- Forma de interruptor en estado sólido N.O./N.C. seleccionable
- 10 V CC · 0,01 A máx.

[Alarma de detección] OR [Alarma de problema]

ANTI-SABOTAJE

- Forma de interruptor en estado sólido N.O./N.C. seleccionable
- 10 V CC · 0,01 A máx.

[Anti-sabotaje delantero] OR [Anti-sabotaje trasero]

[BATERÍAS INDEPENDIENTES]

Ambas para TX-114TR/FR y transmisor

B El suministro de alimentación necesita poseer el mismo voltaje o superior que el del transmisor

C Si el transmisor conectado no acepta la emisión, conectar el terminal ⊖ de TX-114TR/FR/SR y el polo negativo de la batería del transmisor podría solucionar el problema.

⊙ Inserción del cableado

(1) Introduzca el cable a través de los orificios de cableado y conéctelos a la batería y transmisor y a los terminales.

(2) Fije el transmisor y la batería en la caja trasera con las láminas adhesivas.

*Al conectar esta unidad al transmisor, el cual no posee terminales de entrada anti-sabotaje, conecte la alarma y los terminales anti-sabotaje de esta unidad en serie.

Tanto la señal de alarma como la alarma anti-sabotaje pueden emitirse. (Seleccione N.C. para la salida de contacto.)

8 INSTALACIÓN

⊙ Antes de la instalación

Antes de la instalación, lea las PRECAUCIONES 2.

- (1) Afloje el tornillo de bloqueo de la tapa.
- (2) Retire la tapa.
- (3) Afloje los tornillos de bloqueo del cuerpo. (Únicamente TX-114TR/114FR)
- (4) Extraiga la unidad del cuerpo. (Únicamente TX-114TR/114FR)

⊙ Montaje en pared

TX-114TR/114FR

- (1) Rompa 2 de los orificios pretroquelados en la base de montaje.
- (2) Instale la base en la pared con 2 tornillos roscados. [Inclinación instalada: 3,29" (83,5 mm)]

TX-114SR

- (1) Instale la base en la pared con 2 tornillos roscados. [Inclinación instalada: 8,25" (209,5 mm)]

⊙ Montaje en barra

TX-114TR/114FR

Utilice el acoplamiento de poste BP-32 (se vende por separado)

Utilice una barra con un diámetro exterior de 1,66" a 1,75" (38 mm a 45 mm)

- (1) Rompa 4 de los orificios pretroquelados en la base de montaje.
- (2) Coloque los 2 soportes de montaje de la barra

en la parte trasera de la base con los 4 tornillos roscados.

(3) Coloque los soportes U en la parte trasera de la barra.

Coloque la base de montaje en el soporte en forma de U con los tornillos de montaje de la barra.

(4) Consulte CABLEADO 7 y conecte los cables a los terminales.

TX-114SR

Utilice el acoplamiento de poste "BP-22". (se vende por separado)

⊙ Ensamblaje

(1) Coloque la unidad del cuerpo en la base de montaje. (Únicamente TX-114TR/114FR)

(2) Apriete los tornillos de bloqueo del cuerpo. (Únicamente TX-114TR/114FR)

*Realice la OPERACIÓN DE COMPROBACIÓN con la tapa extraída.

(3) Vuelva a colocar la tapa.

(4) Apriete el tornillo de bloqueo de la tapa.

COMPROBACIÓN DE FUNCIONAMIENTO

• Consulte ZONA DE DETECCIÓN 3, y ajuste el ángulo horizontal y la distancia de detección.

• Realice los ajustes funcionales en conformidad con el propósito de uso de esta unidad.

• Conecte la batería a la unidad; tras lo cual comenzará un período de precalentamiento de aprox. 1 min.

• Coloque la tapa en la unidad y fjela apretando el tornillo de bloqueo de la tapa.

(Una vez transcurrido el período de precalentamiento y colocada la tapa en el sensor, la unidad entrará en modo de prueba durante aproximadamente 5 min.)

• Tras el período de precalentamiento, realice una prueba de desplazamiento y compruebe la ubicación y tamaño del área de detección a través del LED.

• Si fuese necesario, reajuste el ángulo y la distancia del área de detección, así como la sensibilidad y el contador de impulsos.

*Asegúrese de que no se produzca detección no deseada del tráfico, incluyendo vehículos, si hay un camino o carretera delante de la zona de detección.

ESPECIFICACIONES

| Modelo | TX-114SR | TX-114TR | TX-114FR |
|------------------------------------|--|----------------------|---|
| Sistema de detección | Infrarrojo pasivo | | |
| Cobertura | Durante la detección horizontal Ángulo: 90° Distancia de detección: 40' (12 m) Zona horizontal: 7 zonas Zona baja: 7 zonas | | 2 juegos de sensores TX-114SR / TX-114TR |
| Ajuste de cobertura | Horizontal: 90 grados Distancia de detección: 6.6' a 40' (2 m a 12 m) (Ajustable modificando el ángulo vertical de la cortina baja) | | |
| Voltaje del suministro | Batería de litio o alcalina de 3 a 9 V CC | | |
| Voltaje de funcionamiento | 2,3 V a 10 V CC (batería) | | |
| Consumo de corriente | 25 µA para detección | 35 µA para detección | |
| | 5 mA/3 V (modo de prueba) | | |
| Funcionamiento | Interruptor en estado sólido N.C./N.O. seleccionable 10 V CC · 0,01 A máx. ● Salida de alarma ⊙ Emisión de un disparo al detectar personas (aprox. 2 seg.) ● Salida anti-sabotaje ⊙ Salida en tiempo real • al extraer la tapa de la unidad • al extraer la unidad de la pared o barra de instalación. (Únicamente TX-114TR/ TX-114FR) ● Salida de problema ⊙ Salida en tiempo real si la unidad sufre problemas funcionales. (desde el terminal de alarma) | | |
| LED operacional | LED rojo • Parpadea durante aprox. 1 min. durante el precalentamiento • Se ilumina durante 1 seg. durante la prueba de desplazamiento (el LED se ilumina únicamente en el modo de prueba) • Parpadea al emitirse la alarma de problema (se ilumina una vez cada 5 seg.) | | |
| Ajuste de sensibilidad | Aprox. 30% a 170% (Mediante el volumen) | | |
| Contador de impulsos | 1/3 seleccionable con el interruptor DIP | | |
| Tiempo de prohibición de la alarma | 10 seg./120 seg./300 seg./900 seg. seleccionable con los interruptores DIP | | |
| Modo de detección | AND/OR seleccionable | | |
| Temperatura ambiente | -4°F a +122°F (-20°C a +50°C) | | |
| Posición de montaje | Interior/Exterior [pared o barra] | | |
| Peso | 14 oz (400 g) | 19,6 oz (560 g) | 21,7 oz (620 g) |
| Apariencia | Cuerpo: Resina AES Lente: Resina PE | | |

Garantía limitada:

Los productos TAKEEX poseen una garantía de 12 meses, a partir de la fecha original de compra, contra defectos en el material y la mano de obra. Nuestra garantía no cubre los daños o fallos ocasionados por desastres naturales (incluyendo las descargas inductivas por relámpagos), abuso, mal uso, uso anormal, instalación defectuosa, mantenimiento inadecuado o por cualquier reparación que sea diferente a aquellas proporcionadas por TAKEEX. Todas las garantías implícitas, con respecto a TAKEEX, incluyendo las garantías implícitas por mercadotecnia e idoneidad, se encuentran limitadas a una duración de 12 meses a partir de la fecha original de la compra. Durante el periodo de garantía, TAKEEX reparará o reemplazará, a su sola discreción y sin cargo alguno, cualquier pieza defectuosa franqueada. Indique el número de modelo de los productos, la fecha original de compra y la naturaleza de las dificultades experimentadas. Existirán cargos por las reparaciones del producto realizadas una vez transcurrido el periodo de garantía.

MANTENIMIENTO

- Para limpiar el dispositivo, utilice un paño suave y húmedo y luego limpie las gotas de agua. Si el dispositivo está muy sucio, humedezca el paño en agua que contenga un detergente neutro débil. Limpie el dispositivo suavemente con el paño, seguidamente elimine todo el detergente que quede. No utilice sustancias tales como tinner o benceno. (Las piezas de plástico pueden deformarse, decolorarse o cambiar sus propiedades.)
- Realice periódicamente ó con frecuencia comprobaciones de funcionamiento.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Resuelva posibles problemas consultando la siguiente tabla. Si tras lo cual no puede restablecer el funcionamiento normal, póngase en contacto con el proveedor de adquisición de la unidad o con TAKEEX.

| Problema | Comprobación | Solución |
|---|---|--|
| Completamente inactivo | • Bateria no conectada o con carga baja. | • Conecte o sustituya la batería. |
| | • La tapa está cubierta por substancias (incluyendo cristal). | • Elimine las substancias. |
| | • Ajuste de área incorrecto. | • Reajuste los ajustes del área de protección. |
| | • No ha transcurrido 1 minuto desde que la batería fue conectada a la unidad. (LED operacional parpadeando.) | • Deje que transcurra el periodo de precalentamiento (aproximadamente 1 min.) |
| | • El voltaje del suministro de alimentación es inferior al del transmisor. | • Utilice el mismo voltaje o superior que el del transmisor. |
| | • Polaridad del suministro de alimentación incorrecta | • Cambie la polaridad. |
| Algunas veces inactivo | • Ajuste incorrecto de la forma de salida | • Seleccione el ajuste correcto. |
| | • Ajuste de área incorrecto. | • Reajuste los ajustes del área de protección. |
| | • La superficie de la tapa está cubierta por polvo o gotas de agua. | • Limpie la tapa con un paño suave. |
| | • Se produce detección dentro del tiempo de prohibición de señal ajustado por un interruptor DIP. | • Si el sensor envía una señal tras finalizar el período de prohibición, el funcionamiento es normal. |
| Se activa sin que pase ninguna persona | • Algo se está moviendo por el área protegida o existen variaciones de temperatura demasiado rápidas. | • Elimine la causa. |
| | • Hay cerca una fuente de ruido eléctrico grande, como por ejemplo una máquina eléctrica, o su cableado está cerca del cableado del sensor. | • Cambie la colocación del dispositivo. |
| | • Reflexión intensa de iluminación solar o foco reflejado en el sensor. | • Cambie la colocación del dispositivo. Reajuste los ajustes del área de protección. |
| | • Las luces reflectoras, como la luz solar o los focos, afectan a la zona baja. | • Retire los objetos reflectantes. Reajuste los ajustes del área de protección. |
| | • Instalación del sensor incorrecta. | • Instale el sensor verticalmente. |
| | • La distancia de detección de la zona baja es demasiado larga. | • Reajuste la distancia de detección. |
| | • Los coches o motos ubicados delante del área de detección podrían activar el sensor. | • Para evitar tales detecciones no deseadas, reajuste la configuración del área y el ajuste del rango. |
| El LED se ilumina una vez cada 5 min. aunque la unidad no está en un modo de prueba | • La unidad sufre problemas funcionales. (Se ha emitido una señal de problema.) | • Compruebe la función del sensor. |

Notice d'instructions TX-114TR/114FR/114SR

Merci d'avoir acheté un capteur infrarouge passif de TAKEEX. Si vous prenez le soin de le monter correctement, il vous fera un long usage, très fiable. Merci de lire attentivement la présente notice pour utiliser au mieux votre capteur.

Remarque:

Ce capteur est destiné à détecter les intrusions et à déclencher une alarme. Ce n'est pas un dispositif anti cambriolage. TAKEEX dégage toute responsabilité pour les dommages, pertes ou préjudices corporels dus à un accident, un vol, une catastrophe naturelle (y compris le foudroiement), un mauvais traitement, un mauvais usage, un emploi abusif, une installation défectueuse ou un mauvais entretien.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Le TX-114TR/TX-114FR/TX-114SR est un capteur passif à infrarouge dont la consommation de courant est très faible et qui est conçu pour recevoir un émetteur sans fil dedans.

Vérifier que le capteur est compatible avec l'émetteur utilisé.

Il se peut que certains émetteurs ne reconnaissent pas les sorties du capteur.

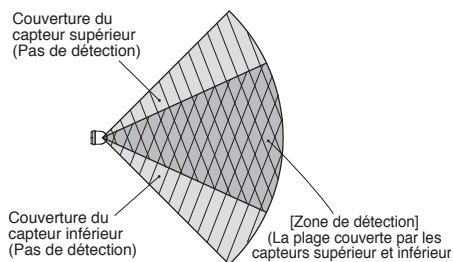
- 1) Ce capteur est équipé d'un système de détection "AND (ET)" et de comptage d'impulsion qui améliore sa fiabilité en cas d'utilisation dans l'environnement extérieur difficile.
- 2) Le système de détection AND (ET) n'émet un signal d'alarme que si les capteurs supérieur et inférieur détectent quelque chose simultanément.
- 3) Le capteur est équipé des switches d'autoprotection avant et arrière. Le premier émet un signal quand on retire le couvercle de l'appareil. Le deuxième émet un signal lorsque l'appareil est démonté du mur ou du poteau.

2 PRÉCAUTIONS

- Quand on met l'appareil sous tension, la LED de marche clignote pendant environ 1 mn. Le capteur ne fonctionne pas pendant cette période d'amorçage.
- Ne pas arroser l'appareil avec un jet d'eau. Il est

garanti d'être protégé contre la pluie, mais nullement étanche.

- Lorsque le mode de détection est réglé sur AND (ET), l'alarme ne se déclenche que si des objets sont détectés à la fois par les capteurs supérieur et inférieur. Cela signifie que l'appareil ne balaye pas la zone qui n'est pas couverte à la fois par les capteurs supérieur et inférieur [applicable uniquement à TX-114FR]
- Utiliser uniquement la batterie alcaline ou lithium.
- Choisir une tension identique ou supérieure à celle de l'émetteur.



3 ZONE DE DÉTECTION

La zone de détection de l'appareil comporte une zone horizontale et une zone basse. La distance de détection se règle en modifiant l'angle de la zone basse.

Le modèle TX-114TR/114SR est muni d'un jeu de capteurs en partie supérieure.

Le modèle TX-114FR est muni de deux jeux de capteurs en partie supérieure et inférieure, donc il peut être réglé en mode AND (et) ou OR (ou).

- A. Le signal d'alarme n'est émis que lorsque des objets sont détectés à la fois dans les zones horizontale et basse.
- B. Le capteur ne détecte pas les petits animaux, dont la hauteur n'atteint pas la zone horizontale.
- C. Le capteur ne détecte pas les véhicules qui passent au-delà de la portée de la zone basse.

SCHÉMAS DE COUVERTURE

[Détection grand angle]

- (1) Pointer le capteur au centre de la zone à balayer. Le capteur peut être orienté jusqu'à $\pm 45^\circ$ afin de balayer toutes les zones qui se trouvent en face de celui-ci. Si vous tournez le capteur à plus de $\pm 45^\circ$, vous supprimez les zones de détection une par une en partant de la fin.
- (2) Il y a sept zones de détection (grand angle: 90°)
- (3) Si vous voulez supprimer des zones, utiliser l'étiquette de masquage de zone fournie.

[Détection murale]

- (1) Fixer l'étiquette de masquage de zone au support de lentille (à l'intérieur du couvercle) sans le découper. (Se reporter à **5** ÉTIQUETTE DE MASQUAGE DE ZONE)
- (2) Tourner le capteur à 90° dans la direction à balayer.
- (3) Réglage de précision horizontale
Il est possible d'effectuer le réglage de précision à $\pm 3^\circ$ au cas où il y aurait des obstacles sur le mur. (La zone de détection passe de 2' (0.60m) à 40' (12m) environ) Déplacer le curseur de réglage à gauche ou à droite.

RÉGLAGE DE ZONE [Réglage horizontal]

- Vérifier que le curseur de réglage est à 0° pour la détection horizontale.
- Pour éloigner la zone de détection du mur, déplacer le curseur vers le mur.
- Pour approcher la zone de détection au mur, déplacer le curseur dans la direction opposée du mur.

4 RÉGLAGE DE LA DISTANCE DE DÉTECTION

La distance de détection peut être réglée entre 6.6' (2m) et 40' (12m) en déplaçant verticalement l'angle de la zone basse. En se fiant à l'index, déplacer le curseur de réglage vers le haut (distance plus courte) ou le bas (distance plus longue).

REMARQUES IMPORTANTES

Certains facteurs peuvent influencer la plage de détection réelle ou la sensibilité de l'appareil. Plus la distance couverte est grande, plus l'effet est important.

- Température ambiante contre celle de l'objet. La plage de détection effective risque de diminuer lorsque la température de l'objet est proche de celle de l'ambiance.
- Sens de la trajectoire de l'objet. L'efficacité du détecteur à infrarouge passif est optimale lorsque le déplacement s'effectue en traversant les zones de détection. La sensibilité diminue lorsque le déplacement s'effectue en direction du capteur, dans une zone unique.
- Hauteur d'installation. Plus le capteur est monté près du sol, plus la plage de détection pourra être courte.
- Orientation de l'installation. Pour que la plage de détection soit optimale, le capteur doit être parfaitement monté à la verticale.
- Pente dans la zone de détection. La plage de détection augmente (ou diminue) en cas de pente descendante (ou montante) du capteur.

Les réglages ci-après devront être ajustés par un TEST DE DÉPLACEMENT afin que le capteur fonctionne de façon optimale par rapport aux conditions ambiantes variées du lieu d'installation.

- Réglage de la plage de détection. (curseur de réglage à 10 pas) L'index de distance est donné uniquement à titre indicatif.
- Réglage de zone. Pour optimiser la possibilité de traversée des zones sensibles, définir le sens de déplacement probable de l'objet.
- Réglage de sensibilité (par potentiomètre PIR SENS).

À noter que la plage de détection effective peut diminuer jusqu'à 20% quand la température ambiante est proche de celle de l'objet à détecter. Dans ce cas, il est conseillé d'augmenter la plage de détection pour compenser cette diminution.

- Si une rue ou une route passe à l'avant de la zone de détection, les véhicules dont la température est relativement supérieure à celle du corps humain peuvent être détectés à plus longue distance. Dans ce cas, rajuster le réglage de zones et la plage de détection.

5 ÉTIQUETTE DE MASQUAGE DE ZONE

- (1) Découper les numéros de zone requis sur l'étiquette. Se reporter au schéma de masquage de zone, et découper les zones horizontales et basses au même endroit.
- (2) Apposer l'étiquette sur le support de lentille situé à l'intérieur du couvercle.
- (3) Remettre le couvercle en place et vérifier la zone de détection.

*La zone ⑦ ne peut pas être masquée avec l'étiquette de masquage de zone.

6 RÉGLAGE

⊙ Période d'amorçage

Quand on met l'appareil sous tension, la LED se met à clignoter pendant environ 1 min. L'appareil ne fonctionne pas pendant cette période de stabilisation. À l'issue de la période d'amorçage, l'appareil passe automatiquement en mode test.

⊙ Mode test

Cet appareil est équipé de mode test qui permet de vérifier facilement le bon fonctionnement de l'appareil. À l'issue de la période d'amorçage d'environ 1 mn, l'appareil passe automatiquement en mode test, comme suivant :

LED:

Elle s'allume quand un objet est détecté

Signal d'alarme:

Le temps mort est réglé à 10 s indépendamment des réglages de l'horloge.

*Le mode test s'achève dans 5 mn après la mise en place du couvercle.

*La LED ne s'allume qu'en mode test.

⊙ Signal de détection

L'appareil émet un signal d'alarme unique lorsqu'il détecte la présence d'un être humain. La sortie du signal peut être contrôlée par le réglage du temps mort. La LED ne s'allume que lorsque l'appareil est en mode test.

⊙ Réglage du temps mort du signal de sortie

Durant le temps mort qui suit une alarme, il est impossible d'émettre un autre signal pour minimiser la consommation d'énergie. Le temps mort est réglable par dip-switch entre 10s / 120s / 300s / 900s.

⊙ Réglage de sensibilité



La sensibilité est réglable de 30% (L) à 170% (H) [Réglage d'usine : 100%]

*Positionner le repère sur l'index.

*Le modèle TX-114FR est muni de deux jeux de potentiomètres pour les capteurs supérieur et inférieur.

⊙ Mode de détection [Applicable uniquement à TX-114FR]

| | | |
|----------|-------------------------|---|
| ON 7 | AND | L'alarme ne se déclenche que si des objets sont détectés à la fois par les capteurs supérieur et inférieur. |
| OFF 7 | OR [Réglage d'usine] | L'alarme se déclenche si des objets sont détectés par le capteur supérieur ou inférieur. |

⊙ Alarme de dysfonctionnement

L'appareil émet une alarme et déclenche le clignotement de la LED en cas de dysfonctionnement comme la défaillance du circuit ou débanchement d'un fil.

Lorsque cela se produit, retirer le couvercle et vérifier le capteur comme indiqué au point CONTRÔLE DE FONCTIONNEMENT ci-dessous.

⊙ Signal d'autoprotection avant (dépose du couvercle)

Un signal d'alarme est émis lorsque le couvercle est retiré de l'appareil. Dès que le couvercle est remis en place, l'appareil fonctionne de nouveau. Ensuite, l'appareil passe en mode test pendant 5 mn, avant de passer automatiquement en mode opératoire normal. (Lorsqu'un signal d'autoprotection est émis, la LED ne s'allume pas.)

⊙ Signal d'autoprotection arrière (dépose de l'ensemble de l'appareil)

Un signal d'alarme est émis lorsque l'ensemble de l'appareil est retiré du mur ou du poteau.

Si l'appareil est monté sur une surface irrégulière, le signal d'autoprotection arrière risque d'être émis en permanence. Dans ce cas, désactiver la fonction avec la rondelle-frein d'autoprotection.

7 CÂBLAGE

Affectation des bornes

[BATTERIE EN COMMUN]

Commun pour TX-114TR/FR et l'Émetteur

A Si vous connectez cet appareil à un émetteur qui ne possède pas de bornes d'autoprotection, connecter les bornes d'alarme et d'autoprotection en série. Les signaux d'alarme et d'autoprotection peuvent être sortis. (choisir un contact de sortie NF).

TENSION D'ALIMENTATION

- Batterie alcaline ou lithium (polarité) 3 à 9 Vcc
- Consommation de courant (suf en mode test) 25µA (TX-114TR/114SR) 35µA (TX-114FR)

ALARME

- Contacteur statique sélectionnable NO/NF
 - 10V cc · 0.01A max.
- [Alarme de détection] ou [Alarme de dysfonctionnement]

AUTOPROTECTION

- Contacteur statique sélectionnable NO/NF
 - 10V cc · 0.01A max.
- [Autoprotection avant] ou [Autoprotection arrière]

[BATTERIES SÉPARÉES]

Pour chaque TX-114TR/FR et l'Émetteur

B Il faut une tension identique ou supérieure à celle de l'émetteur.

C Si un émetteur connecté n'accepte pas la sortie, essayer de connecter la borne ⊖ de TX-114TR/FR/SR et le pôle négative de la batterie de l'émetteur.

⊙ Câblage

- (1) Insérer les câbles dans les trous et les connecter à la batterie, à l'émetteur et aux bornes.
- (2) Fixer l'émetteur et la batterie au dos du boîtier avec l'adhésif.

*Si vous connectez cet appareil à un émetteur qui ne possède pas de bornes d'autoprotection, connecter les bornes d'alarme et d'autoprotection en série. Les signaux d'alarme et d'autoprotection peuvent être sortis. (choisir un contact de sortie NF).

8 INSTALLATION

⊙ Avant l'installation

Lire attentivement le point 2 PRECAUTIONS.

- (1) Desserrer la vis du couvercle.
- (2) Retirer le couvercle.
- (3) Desserrer les vis de la base de l'appareil. (Applicable uniquement à TX-114TR/114FR)
- (4) Sortir la base de l'appareil. (Applicable uniquement à TX-114TR/114FR)

⊙ Montage mural

TX-114TR/114FR

- (1) Casser les 2 pré-perçages du socle de montage.
- (2) Fixer le socle au mur à l'aide des 2 vis autotaraudeuses. [Entraxe: 3.29" (83.5mm)]

TX-114SR

- (1) Fixer la base au mur à l'aide des 2 vis autotaraudeuses. [Entraxe: 8.25" (209.5mm)]

⊙ Montage sur poteau

TX-114TR/114FR

Utiliser le support "BP-32" (vendu séparément). Choisir un poteau de 1.66" (38mm) à 1.75" (45mm) de diamètre extérieur.

- (1) Casser les 4 pré-perçages du socle de montage.
- (2) Fixer 2 supports de montage à l'arrière du socle de montage à l'aide de 4 vis autotaraudeuses.
- (3) Placer les support U derrière le poteau. Fixer le socle de montage aux support U avec les vis de fixation.
- (4) Brancher les câbles aux bornes comme indiqué au point 7 CÂBLAGE.

TX-114SR

Utiliser le support "BP-22" (vendu séparément).

⊙ Assemblage

- (1) Positionner le support au socle de montage. (Applicable uniquement à TX-114TR/114FR)
- (2) Serrer les vis de la base. (Applicable uniquement à TX-114TR/114FR)

*Effectuer un contrôle de fonctionnement comme indiqué CONTRÔLE DE FONCTIONNEMENT ci-dessous avant de remettre le couvercle en place.

- (3) Remettre le couvercle en place.
- (4) Serrer les vis de fixation de couvercle.

CONTRÔLE DE FONCTIONNEMENT

- Se reporter au point 3 ZONE DE DÉTECTION pour régler l'angle horizontal et la distance de détection.
- Effectuer les réglages de fonction selon l'utilisation prévue de l'appareil.
- Brancher la batterie à l'appareil. Après cela, la période d'amorçage commence pour 1 mn environ.
- Mettre la base en place et serrer les vis de fixation du couvercle pour le fixer. (À l'issue de la période de l'amorçage, la base étant en place, l'appareil est en mode test pendant 5 mn environ.)
- À l'issue de la période d'amorçage, effectuer un test de déplacement et vérifier la position et les dimensions de la zone de détection à l'aide de la LED.
- Si nécessaire, rajuster l'angle et la distance de zone de détection, ainsi que la sensibilité et le comptage d'impulsion.

*Si une rue ou une route passe à l'avant de la zone de détection, vérifier que le trafic indésirable n'est pas détecté.

SPÉCIFICATIONS

| Modele | TX-114SR | TX-114TR | TX-114FR |
|---------------------------|---|---------------|--|
| Système de détection | Infrarouge passif | | |
| Portée | En détection horizontale Angle: 90° Distance de détection: 40'(12m) Zone horizontale: 7 zones Zone basse: 7 zones | | 2 jeux de capteurs TX-114SR/TX114TR |
| Réglage de la portée | Horizontale: 90° Distance de détection: 6.6' ~ 40'(2 ~ 12m) (l'angle vertical du balayage bas réglable) | | |
| Alimentation | 3 à 9 Vcc Batterie alcaline ou lithium | | |
| Tension de fonctionnement | 2.3 à 10 Vcc (Batterie) | | |
| Consommation de courant | 25 µA pour la détection | | 35 µA pour la détection |
| | 5mA/3V (mode test) | | |
| Fonctionnement | Contacteur statique sélectionnable NO/NF Capacité des contacts: 10Vcc, 0.01A max. ●Sortie alarme ○Signal unique en cas de détection de présence humaine (2s environ) ●Sortie autoprotection ○Sortie en temps réel ●en cas de retrait du couvercle ●en cas de démontage de l'appareil du mur ou du poteau (applicable uniquement à TX-114TR/114FR) ●Sortie dysfonctionnement ○Sortie en temps réel en cas de dysfonctionnement (de la borne d'alarme) | | |
| LED de marche | LED rouge ●Clignote environ 1 mn. lors de l'amorçage ●S'allume 1s à la détection durant le test de déplacement ●Clignote en cas d'alarme de dysfonctionnement (toutes les 5 s) | | |
| Réglage de sensibilité | 30% à 170% (réglable par potentiomètre) | | |
| Comptage d'impulsion | une ou trois fois (sélectionnable par dip-switch) | | |
| Temporisation | 10s/120s/300s/900s sélectionnable par dip-switches | | |
| Mode de détection | | | ET/OU sélectionnable |
| Température ambiante | -4°F à +122°F (-20°C à +50°C) | | |
| Montage | Intérieur/Extérieur (mur ou poteau) | | |
| Poids | 14oz (400g) | 19.6oz (560g) | 21.7oz (620g) |
| Aspect | Boîtier: résine AES / Lentille: résine PE | | |

Limitation de garantie:

Les produits TAKEX sont garantis pièces et main-d'œuvre durant 12 mois à compter de leur date d'expédition initiale. Cette garantie ne couvre pas les dégâts ou défaillances dues à des catastrophes naturelles (y compris les surcharges dues à la foudre), un mauvais traitement, un mauvais usage, un emploi abusif, une installation défectueuse ou un mauvais entretien ou toute réparation qui ne serait pas effectuée par TAKEX. Toute garantie implicite de TAKEX, y compris les garanties de qualité marchande ou d'aptitude à un emploi particulier, est limitée à une durée de 12 mois à compter de la date d'expédition initiale. Durant la période de garantie, TAKEX pourra, à sa seule discrétion, réparer ou remplacer gratuitement toute pièce défectueuse qui sera retournée prépayée. Merci d'indiquer le numéro de modèle du produit, la date d'expédition initiale et la nature du problème rencontré. Toute réparation effectuée en dehors de la période de garantie sera facturée.

ENTRETIEN

- Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux et humide, puis essuyer les gouttes d'eau. Si l'appareil est très sale, tremper le chiffon doux dans l'eau qui contient du détergent neutre et faible. Essuyer l'appareil délicatement avec le chiffon, puis enlever tout le détergent qui reste. Ne pas utiliser des substances tels que du diluant ou du benzène. (Les pièces en plastique peuvent être déformées/décolorées ou modifier leurs propriétés.)
- Effectuer des contrôles de fonctionnement régulièrement.

DÉPANNAGE

Le tableau ci-dessous donne des solutions aux problèmes les plus courants. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas normalement, contactez votre revendeur ou TAKEX.

| Problème | Contrôle | Action corrective |
|---|--|---|
| Ne fonctionne pas du tout | ● Batterie déconnectée ou faible. | ● Rebrancher la batterie ou la remplacer. |
| | ● Présence de saleté sur le couvercle (lentille comprise). | ● Éliminer les saletés. |
| | ● Mauvais réglage de zone. | ● Rajuster la zone de protection. |
| | ● Batterie connectée à l'appareil depuis moins d'une minute (la LED de marche clignote). | ● Laisser s'effectuer l'amorçage (environ 1 mn). |
| | ● Tension d'alimentation inférieure à celle de l'émetteur. | ● Choisir une tension identique ou supérieure à celle de l'émetteur |
| | ● Polarité d'alimentation incorrecte. | ● Changer la polarité |
| Parfois, ne fonctionne pas | ● Mauvais réglage du signal de sortie. | ● Choisir le bon réglage |
| | ● Réglage de zone incorrecte. | ● Rajuster la zone de protection. |
| | ● Présence de saleté ou de gouttes d'eau sur le couvercle. | ● Nettoyer le couvercle avec un chiffon doux. |
| Se déclenche alors que personne ne passe | ● Détection pendant le temps mort réglé par dip-switch. | ● Si le capteur émet un signal après que le temps mort est écoulé, il fonctionne normalement. |
| | ● Mouvement dans la zone protégée ou variations de température trop rapides. | ● Éliminer la cause. |
| | ● Importante source de bruits électriques (machine) à proximité ou son câblage trop proche de celui de l'appareil. | ● Déplacer l'appareil. |
| | ● Important réfléchissement solaire ou phare dirigé sur le capteur. | ● Changer l'appareil de place. Rajuster la zone de protection. |
| | ● Réfléchissement important (soleil ou luminaire) en zone basse. | ● Supprimer les objets réfléchissants. Rajuster la zone de protection. |
| | ● Mauvaise installation du capteur. | ● Monter le capteur parallèlement. |
| | ● Distance de détection trop longue en zone basse. | ● Rajuster la distance de détection. |
| La LED s'allume une fois toutes les 5 mn alors que l'appareil n'est pas en mode test. | ● Des voitures ou motos situées en avant de la zone de détection déclenchent le capteur. | ● Rajuster la zone et la plage jusqu'à ce que les véhicules ne soient plus détectés. |
| | ● Problème de fonctionnement (le signal de dysfonctionnement émis). | ● Contrôler le bon fonctionnement du capteur. |



TAKENAKA ENGINEERING CO., LTD.

In Japan

Takenaka Engineering Co., Ltd.
83-1, Gojo-sotokan, Higashino,
Yamashina-ku, Kyoto 607-8156, Japan
Tel : 81-75-501-6651
Fax : 81-75-593-3816

http://www.take-ex-eng.co.jp/

In the U.S.

Takex America Inc.
151, San Zeno Way
Sunnyvale, CA 94086, U.S.A.
Tel : 408-747-0100
Fax : 408-734-1100

http://www.take-ex.com

In Australia

Takex America Inc.
4/15 Howleys Road, Notting Hill,
VIC, 3168
Tel : +61(03)9544-2477
Fax : +61(03)9543-2342

In the U.K.

Takex Europe Ltd.
Aviary Court, Wade Road,
Basingstoke, Hampshire. RG24 8PE, U.K.
Tel : (+44) 01256-475555
Fax : (+44) 01256-466268

http://www.take-ex.com